

gramática básica: La numération

Les cardinaux

1 <i>uno, a</i>	27 <i>veintisiete</i>
2 <i>dos</i>	28 <i>veintiocho</i>
3 <i>tres</i>	29 <i>veintinueve</i>
4 <i>cuatro</i>	30 <i>treinta</i>
5 <i>cinco</i>	31 <i>treinta y uno</i>
6 <i>seis</i>	32 <i>treinta y dos</i>
7 <i>siete</i>	33 <i>treinta y tres</i>
8 <i>ocho</i>	40 <i>cuarenta</i>
9 <i>nueve</i>	50 <i>cincuenta</i>
10 <i>diez</i>	60 <i>sesenta</i>
11 <i>once</i>	70 <i>setenta</i>
12 <i>doce</i>	80 <i>ochenta</i>
13 <i>trece</i>	90 <i>noventa</i>
14 <i>catorce</i>	100 <i>ciento, cien (*)</i>
15 <i>quince</i>	200 <i>doscientos, as(**)</i>
16 <i>dieciséis</i>	300 <i>trescientos, as</i>
17 <i>diecisiete</i>	400 <i>cuatrocientos, as</i>
18 <i>dieciocho</i>	500 <i>quinientos, as</i>
19 <i>diecinueve</i>	600 <i>seiscientos, as</i>
20 <i>veinte</i>	700 <i>setecientos, as</i>
21 <i>veintiún</i>	800 <i>ochocientos, as</i>
22 <i>veintidós</i>	900 <i>novcientos, as</i>
23 <i>veintitrés</i>	1000 <i>mil</i>
24 <i>veinticuatro</i>	10 000 <i>diez mil</i>
25 <i>veinticinco</i>	100 000 <i>cien mil</i>
26 <i>veintiséis</i>	1 000 000 <i>un millón (***)</i>

(*) *Cien* devant un nom, *ciento* pour un emploi tout seul et pour les numéraux de 101 à 199

(somos *cien* = nous sommes cent; 145 = *ciento cuarenta y cinco*)

(**) les centaines plurielles (à partir de 200) s'accordent en genre avec le nom qui suit ou qui est sous entendu : 730 240 *libras esterlinas* = *setecientos treinta mil doscientas cuarenta libras* (accord féminin du dernier groupe de centaines)

(***) un milliard = *mil millones*

REMARQUE 1 : la conjonction de coordination "y" ne se place qu'entre les dizaines et les unités.

treinta y uno, treinta y tres, mais 407 = cuatrocientos siete, 2009 = dos mil nueve (exception : "*las mil y una noches*", le livre !)

REMARQUE 2 : De 16 à 29, les cardinaux s'écrivent en un mot, puis en trois mots à partir de 31.

16 = dieciséis – 17 = *diecisiete* – 18 = *dieciocho* – 19 = *diecinueve* – 20 = *veinte* – 21 = *veintinueve* – 22 = *veintidós* – 23 = *veintitrés* – 24 = *veinticuatro* – 25 = *veinticinco* – 26 = *veintiséis* – 27 = *veintisiete* – 28 = *veintiocho* – 29 = *veintinueve* – 30 = *treinta*
31 = treinta y uno – **32 = treinta y dos** – etc...

REMARQUES 3 : ➔ *Mil* est toujours invariable

➔ Pour l'apocope de *uno* et de *ciento*, voir le chapitre de grammaire correspondant.

Les ordinaux

1° <i>Primero</i>	11° <i>Undécimo</i>
2° <i>Segundo</i>	12° <i>Duodécimo</i>
3° <i>Tercero</i>	13° <i>Decimotercero</i>
4° <i>Cuarto</i>	14° <i>Decimocuarto</i>
5° <i>quinto</i>	15° <i>Decimoquinto</i>
6° <i>Sexto</i>	16° <i>Decimosexto</i>
7° <i>Séptimo</i>	17° <i>Decimoséptimo</i>
8° <i>Octavo</i>	18° <i>Decimooctavo</i>
9° <i>Noveno</i>	19° <i>Decimonoveno</i>
10° <i>Décimo</i>	20° <i>vigésimo</i>

REMARQUE 1 : Les ordinaux s'accordent en genre et en nombre avec le nom. (*Las séptimas fiestas anuales de Jaen*)

REMARQUE 2 : Pour l'apocope de *primero* et de *tercero*, voir le chapitre de grammaire correspondant.

REMARQUE 3 : l'usage fait que la plupart du temps, à partir de "vingtième", on emploie le cardinal :

"le quarantième chapitre" = *el capítulo cuarenta*

le soixantième anniversaire des paradors = *el 60 aniversario de los paradores*.

L'expression de la date

- Le douze octobre 1492 = *el doce de octubre de mil cuatrocientos noventa y dos*
- Le 20 novembre 1975 = *el veinte de noviembre de mil novecientos setenta y cinco*

(Bien remarquer l'emploi de la préposition *DE* avant le mois et avant l'année)

L'expression de l'heure

01:00 <i>es la una de la mañana</i>	00:00 <i>es medianoche</i>
13:00 <i>es la una de la tarde</i>	22:45 <i>son las once menos cuarto de la noche</i>
09:00 <i>son las nueve de la mañana</i>	21:30 <i>son las nueve y media de la noche</i>
21:00 <i>son las nueve de la tarde</i>	6:15 <i>son las seis y cuarto de la mañana</i>
12:00 <i>es mediodía,</i>	19:10 <i>son las siete y diez minutos de la tarde</i>

Bien remarquer l'emploi de l'article défini *LA* ou *LAS* avant le numéral, ainsi que l'emploi du verbe *SER* pour introduire la formulation. (singulier pour *UNA*, pluriel pour le reste)

Le système "12 heures" est plus courant que le système "24 heures", sauf bien sûr pour les gares et les aéroports, par exemple. La formulation *son las once menos cuarto de la noche* est plus spontanée que *son las veintidós cuarenta y cinco*., mais il est possible de parler du train de 22h45 en disant *el tren de las veintidós cuarenta y cinco*.

Remarque : dans certains pays d'Amérique Latine, "10 heures moins vingt" se dit "*faltan 20 minutos para las diez*".

Pourcentages et fractions

« % » se lit « *por ciento* » ou éventuellement « *por cien* ». Bien remarquer le singulier (« *ciento* » et non « *cientos* »). En espagnol, les pourcentages doivent toujours être précédés de l'article défini ou indéfini qui traduit généralement le caractère précis ou approximatif de la fraction (mais cela n'est pas toujours appliqué).

- El 10%** = *el diez por ciento* (10% juste)
- Un 25%** = *un veinticinco por ciento* (environ 25%)

Remarque : **1/3** = *una tercera parte, un tercio, uno de cada tres*
¼ : *una cuarta parte, un cuarto, uno de cada cuatro* – **½** : *la mitad, uno de cada dos* – **1/5** : *una quinta parte, uno de cada cinco* – etc...